



ورشة العمل التدريبية

دور الإعلام في التخفيف من مخاطر الكوارث Disaster Risk Mitigation and the Media

يقدمها مركز التخطيط الحضري والحد من مخاطر الكوارث في جامعة النجاح الوطنية، وبالتعاون مع وزارة الإعلام، ونقابة الصحفيين الفلسطينيين

وذلك ضمن فعاليات مشروع تخفيف مخاطر الزلازل في فلسطين SASPARM، الذي تنفذه جامعة النجاح الوطنية، بالتعاون مع المركز الأوروبي لهندسة الزلازل " EUCENTRE"، وجامعة IUSS، في بافيا- ايطاليا، ضمن مشاريع FP7 الأوروبية.



Nablus 8/07/2013



مشروع تخفيف مخاطر الزلازل في فلسطين

**Support Action for Strengthening
Palestinian- administrated Areas capabilities for Seismic
Risk Mitigation (SASPARM)**

د. جلال الدبيك، مدير مركز التخطيط الحضري والحد من مخاطر الكوارث في جامعة النجاح الوطنية.
ونائب رئيس الهيئة الوطنية للتخفيف من اخطار الكوارث

نابلس Nablus

8 / 07 / 2013

The Integration Between SASPARM Project and International Activities and Programs on Disaster Risk Mitigations

التكامل بين مشروع تخفيف مخاطر الزلازل في فلسطين والفعاليات
والبرامج الدولية في مجال تخفيف مخاطر الكوارث

Hyogo Framework for Action 2005 – 2015

إطار عمل هيوغو في الفترة ما بين (٢٠٠٥-٢٠١٥)

Buildings the resilience of Nations and Communities to disasters

بناء قدرة الأمم والمجتمعات على مواجهة الكوارث

Priorities Action

أولويات العمل

- Ensure that disaster risk reduction is a national and a local priority with a strong institutional basis for implementation.
- Identify, assess and monitor disaster risks and enhance early warning.
- Use knowledge, innovation and education to build a culture of safety and resilience at all levels.
- Reduce the underlying risk factors
- Strengthen disaster preparedness for effective response at all levels.

- ضمان إعتبار الحد من مخاطر الكوارث أولوية وطنية ومحلية قائمة على قاعدة مؤسسية صلبة التنفيذ
- تحديد مخاطر الكوارث وتقييمها ورصدها وتعزيز الإنذار المبكر
- الاستفادة من المعرفة والإبتكارات والتعليم لبناء ثقافة للسلامة والقدرة على مواجهة الكوارث على جميع المستويات
- الحد من عوامل المخاطر الأساسية
- تعزيز التأهب للكوارث بغية التصدي لها بفاعلية على جميع المستويات.

الاستراتيجية العربية للحد من الكوارث ٢٠١١-٢٠٢٠ Arab Strategy for Disaster Risk reduction 2011 - 2020

- زيادة الالتزام السياسي للحد من مخاطر الكوارث الطبيعية.
- تحسين عمليات تحديد مخاطر الكوارث وتقييمها.
- تعزيز معارف إدارة الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية.
- زيادة الوعي العام ومشاركة المجتمع في الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية.
- تحسين حاكمية المؤسسات العاملة في مجال الكوارث الطبيعية.
- إدماج عمليات الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية في عمليات الطوارئ وإدارة التعافي منها.



تمكين المدن من مجابهة الكوارث: مدينتي تستعد!

Making Cities Resilient: My City is Getting Ready

الحملة العالمية للحد من الكوارث

World Disaster Reduction Campaign

هل مدينتك مستعدة؟

Is your city ready?

www.unisdr.org/campaign



1- organization and coordination to understand and reduce disaster risk within the local government, based on participation of citizen groups and civil society-build local Put in place 1. 1. organization and 1.Put in place coordination to understand and reduce disaster risk within the local government, based on participation of citizen groups and civil society- build local alliances. Ensure that all departments understand their role and contribution to disaster risk reduction and preparedness.

- ١- وجود تنظيم وتنسيق لفهم المخاطر والحد منها (والحد من تأثيرها) على أساس: -
- مشاركة المواطنين
- والمجتمع المدني
- والإئتلافات (التحالفات) المحلية

وضمن أن جميع الإدارات تفهم دورها ومساهمتها في الحد من مخاطر الكوارث والاستعداد لها.

2- Assign a budget for disaster risk reduction and provide incentives for homeowners, low-income families, communities, businesses and public sector to invest in reducing the risks they face.

٢- وجود ميزانية مخصصة للحد من مخاطر الكوارث وتقديم حوافز لأصحاب المنازل، والأسر ذات الدخل المنخفض والمجتمعات المحلية والقطاع الخاص والعام للاستثمار في الحد من المخاطر، التي يواجهونها.

امثلة:.....

3- Maintain up-to-date data on hazards and vulnerabilities, prepare risk assessments and use these as the basis for urban development plans and decisions. Ensure that this information and the plans for your city's resilience are readily available to the public and fully discussed with them.

٣. **وجود** تحديث مستمر للبيانات المتعلقة بالمخاطر وقابلية التضرر (قابلية الإصابة)،
 وإعداد تقييم للمخاطر واستخدامها كأساس لخطط وقرارات التنمية الحضرية.
 وضمان أن هذه المعلومات، وخطط المدينة لمجابهة الكوارث متاحة لكل السكان،
وأنه قد تم مناقشتها بأكملها،

4- Invest in and maintain infrastructure that reduces risk, such as flood rainage, adjusted where needed to cope with climate change.

٤. وجود استثمار لإقامة البنية التحتية والحفاظ عليها للحد من المخاطر مثل مخرات السيول وتعديلها للتكيف مع تغير المناخ،

5- Assess the safety of all schools and health facilities and upgrade these as necessary

٥. تقييم سلامة جميع المدارس والمرافق الصحية ورفع مستويات السلامة
لهذه المرافق كلما احتاجت لذلك؟

نقاش:

- المدارس
- المستشفيات

6- Apply and enforce realistic, risk-compliant building regulations and land use planning principles. Identify safe land for low-income citizens and develop upgrading of informal settlements, wherever feasible.

٦. تطبيق وتنفيذ واقعي (حقيقي) للوائح المباني المقاومة للمخاطر، ومبادئ التخطيط السليم لاستخدامات الأراضي. وكذلك تحديد أراضي آمنة للمواطنين من ذوي الدخل المنخفض وتطوير الأحياء العشوائية كلما كان ذلك ممكناً.

نقاش: اعتماد نظام المباني المقاومة للزلازل في فلسطين

7- Ensure education programmes and training on disaster risk reduction are in place in schools and local communities.

٧. ضمان وجود برامج للتعليم والتدريب على الحد من مخاطر الكوارث في المدارس والمجتمعات المحلية.

8- Protect ecosystems and natural buffers to mitigate floods, storm surges and other hazards to which your city may be vulnerable. Adapt to climate change by building on good risk reduction practices.

٨. حماية النظم البيئية الطبيعية والحواجز الطبيعية للتخفيف من آثار الفيضانات والعواصف وغيرها من الأخطار التي قد تكون المدينة قابلة للتضرر منها .
والتكيف مع تغير المناخ من خلال البناء على الممارسات الجيدة للحد من المخاطر،

9- Install early warning systems and emergency management capacities in your city and hold regular public preparedness drills in which everyone participates.

٩. وضع نظم للإنذار المبكر وتوفير قدرات إدارة الطوارئ في المدينة، وإجراء تدريبات الاستعداد للجمهور بشكل منتظم؟

10- After any disaster, ensure that the needs of the survivors are placed at the centre of reconstruction with support for them and their community organizations to design and help implement responses, including rebuilding homes and livelihoods.

١٠. وجود ضمانات لتلبية احتياجات الناجين بعد أي كارثة، وأن ذلك أساسي في عملية إعادة الإعمار مع تقديم الدعم لهم ولمؤسساتهم المجتمعية من أجل تصميم وتنفيذ المتطلبات والمساعدات ، بما في ذلك إعادة بناء منازلهم وسبل كسب العيش.